

31994D0981

31.12.1994.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 378/1

## PADOMES LĒMUMS

(1994. gada 22. decembris)

**par otrā papildprotokola noslēgšanu Eiropas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bulgārijas Republiku, no otras puses, kā arī Pagaidu nolīgumam par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Eiropas Ogļu un tērauda kopienu, no vienas puses, un Bulgārijas Republiku, no otras puses**

(94/981/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

2. pants

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 113. pantu saistībā ar 228. panta 2. punkta pirmo teikumu,

ņemot vērā Eiropadomes 1994. gada 9. un 10. decembra Esenes sanāksmes secinājumus,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā Komisija Kopienu vārdā ir apspriedusi otru papildprotokolu Pagaidu nolīgumam par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem <sup>(1)</sup>, kā arī Eiropas nolīgumam ar Bulgārijas Republiku;

tā kā šo otro papildprotokolu ir nepieciešams apstiprināt,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Ar šo Eiropas Kopienas vārdā tiek apstiprināts otrais papildprotokols Eiropas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bulgārijas Republiku, no otras puses, kā arī Pagaidu nolīgumam par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Eiropas Ogļu un tērauda kopienu, no vienas puses, un Bulgārijas Republiku, no otras puses.

Otrā papildprotokola teksts ir pievienots šim Lēmumam.

Otrā papildprotokola 3. panta piemērošanas noteikumus, kas skar lauksaimniecības produktus, kuri atbilst Eiropas Kopienas dibināšanas līguma II pielikumam, kopīgās tirgus organizācijas ietvaros attiecībā uz maksājumu sistēmu vai muitas nodokļiem, un kas skar produktus, kuri atbilst KN kodiem 0711 90 40, 2003 10 20 un 2003 10 30, pieņem saskaņā ar Padomes 1968. gada 27. jūnija Regulas (EEK) Nr. 804/68 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju <sup>(2)</sup> 26. pantā paredzēto procedūru vai saskaņā ar citu to regulu attiecīgajos noteikumos paredzēto procedūru, ar ko izveido lauksaimniecības tirgus kopīgo organizāciju. Ja šā nolīguma piemērošanai ir nepieciešama cieša sadarbība ar Bulgāriju, tad Komisija var veikt jebkuru pasākumu, kas vajadzīgs, lai nodrošinātu šādu sadarbību.

## 3. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājam ir piešķirtas tiesības iecelt personu, kas ir pilnvarota parakstīt šo otro papildprotokolu Eiropas Kopienas vārdā.

Padomes priekšsēdētājs Eiropas Kopienas vārdā sniedz otrā papildprotokola 8. pantā paredzēto paziņojumu.

Briselē, 1994. gada 22. decembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

H. SEEHOFER

<sup>(1)</sup> OV L 323, 23.12.1993., 2. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 148, 28.6.1968., 13. lpp. Regula, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1880/94 (OV L 197, 30.7.1994., 21. lpp.).